be quiet!®



PURE POWER L7

THE ESSENTIAL POWER SUPPLY UNIT

USER MANUAL

BQT L7-730W

BQT L7-630W

1. INDEX

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAISE

POLSKI

ESPAÑOL

1. EINLEITUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich dazu entschlossen haben, ein be quiet! Netzteil der Pure Power Serie in Ihrem PC einzusetzen. Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme alle Punkte in dieser Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie diese. Nur dann ist ein ordnungsgemäßer Betrieb des Netzteils sichergestellt und Sie werden lange Freude an diesem Produkt haben. Falls Sie weitere Fragen haben, richten Sie diese gerne an unseren Kundenservice. Siehe Kontaktdaten unter Punkt 9.

2. WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

Schrauben Sie das Netzteil niemals auf. Im Inneren befinden sich Bauteile, die auch bei längerem Nichtgebrauch hohe Spannungen aufweisen können und zu lebensbedrohlichen Verletzungen führen können.

Ein Netzteil darf nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet werden!

Die Garantie erlischt durch Öffnen von nicht autorisiertem Fachpersonal und bei beschädigtem Garantiesiegel.Nehmen Sie niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen in Betrieb.
Stecken Sie nie Gegenstände in die Öffnungen oder den Lüfter des Netzteiles.
Der Betrieb ist nur in Innenräumen erlaubt! Der Außeneinsatz kann zu schweren Schäden führen.

Führen Sie keine Arbeiten am Netzteil durch, wenn sich dieses unter Netzspannung befindet. Immer den Netzschalter auf „0“ stellen und den Netzstecker herausziehen.

Bei einem Kurzschluss im Gerät, entfernen Sie das Netzkabel und nehmen Sie es nicht erneut in Betrieb.

Bei Rauchspuren, beschädigten Kabeln und Einwirkung von Flüssigkeiten ist das Netzteil sofort vom Stromnetz zu trennen und danach nicht mehr in Betrieb zu nehmen.

Dieses Netzteil ist für einen Spannungsbereich zwischen 100 – 240V~ ausgelegt und damit universell einsetzbar.

Betreiben Sie den PC nicht direkt neben einer Heizung oder einer anderen Wärmequelle, da hierdurch die Lebensdauer aller Komponenten verringert und es zu Ausfällen kommen kann. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung im PC-Gehäuse z.B. durch zusätzliche Lüfter.

Für den Fall, dass Sie Ihr Netzteil reinigen wollen, trennen Sie es komplett vom Stromnetz und benutzen Sie keine feuchten Tücher oder Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Netzteil nur von außen mit Hilfe eines trockenen Tuches.

Nehmen Sie das Netzteil erst nach einer Stunde in Raumluftumgebung in Betrieb, da sich anderenfalls Kondenswasser im Netzteil bilden könnte.

3. KOMPATIBILITÄT

be quiet! Pure Power Netzteile sind mit allen aktuell gängigen Netzteil- sowie Mainboard-Spezifikationen kompatibel wie u.a.: Intel ATX12V Power Supply Design Guide Version 2.31 (sowie abwärtskompatibel zu V2.3 / V2.2 / V2.01 / V2.0).
ATX System Design Guide Version 2.2 und Version 2.1, BTX Version 1.0a und dem Intel C6 Status der neuesten Prozessorgeneration.

4. VORTEILE UND BESONDERHEITEN IHRES NEUEN NETZTEILS

Ökonomisch durch hohe Effizienz (Wirkungsgrad):
Die Netzteile der Pure Power Serie verfügen über eine sehr hohe Effizienz (80plus Zertifizierung). Diese hilft die Stromkosten zu verringern.

TÜV geprüfte Sicherheit:
be quiet! Pure Power Netzteile sind vom TÜV zertifiziert. Sie erfüllen die Anforderungen an die elektrische Sicherheit nach dem Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (EN60950). Die Dokumente sind unter www.tuv.com und Eingabe der 10-stelligen ID-Nr. einsehbar.

Spannungsstabilität:
Die Pure Power Serie verfügt über eine erstklassige Stabilität in der Spannungsversorgung. Dies wird durch den Einsatz von hochqualitativen Bauteilen sichergestellt. Ausgangsspannungen werden somit sehr nah am optimalen Sollwert gehalten, was besonders bei hoher Leistungsanforderung wichtig ist.

Sicherungsfunktionen:
be quiet! Pure Power Netzteile bieten hohe Sicherheit durch viele Sicherungsfunktionen. Das Netzteil schaltet automatisch ab, wenn Grenzwerte über- bzw. unterschritten werden.
OCP (Überstromschutz) , UVP (Unterspannungsschutz), SCP (Kurzschlusssicherung) OPP (Überlastschutz), OTP (Temperatursicherung), OVP (Überspannungssicherung). Falls das Netzteil mit zu hoher Temperatur betrieben werden sollte, schaltet es sich automatisch ab. Sie können es dann nach dem Abkühlen wieder einschalten. Bitte vergewissern Sie sich, dass der PC mit einer ausreichenden Kühlung ausgestattet ist.

5. INSTALLATION IHRES NEUEN NETZTEILS

Lesen Sie unbedingt den Punkt „Warnungen / Sicherheitshinweise“ durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Zum Einbau des Netzteils in Ihren PC benötigen Sie einen Schraubendreher. Benutzen Sie nur die mitgelieferten Schrauben, da diese über das passende Gewinde verfügen.

Bauen Sie Ihr altes Netzteil zunächst aus. Verfahren Sie hierfür wie folgt:

1. Trennen Sie Ihren PC von allen vorhandenen Stromquellen und ziehen Sie alle am PC angeschlossenen Kabel vorsichtig ab.
2. Öffnen Sie das PC Gehäuse und achten Sie gegebenenfalls auf die Anleitung des Herstellers.
3. Trennen Sie alle Stecker vom Mainboard und allen weiteren Komponenten, wie FDD, HDD oder optischen Laufwerken. Achten Sie bitte darauf, dass kein Stecker des alten Netzteiles mit einer Komponente verbunden ist.
4. Nun entfernen Sie die Schrauben an der Rückseite des Netzteils und nehmen es vorsichtig heraus. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass sich keine Kabel an Komponenten verfangen und diese beschädigen.

Der Einbau Ihres neuen be quiet! Pure Power Netzteils:

1. Setzen Sie das neue Netzteil nun an den vorgesehenen Platz im Gehäuse und schrauben Sie es an der Rückseite mit den vier mitgelieferten Schrauben fest. Verwenden Sie keine übermäßige Kraft.
2. Stecken Sie den 20/24 Pin Stecker in die vorgesehene Buchse am Mainboard. Wenn Sie über einen 24 Pin Anschluss verfügen, dann bringen Sie die zusätzlichen 4 Pins in die richtige Position, bevor Sie den Stecker mit der Buchse verbinden. Beim Einsatz eines 20 Pin Steckers klappen Sie die zusätzlichen 4 Pins einfach an die Seite.
3. Nun stecken Sie den 4 Pin Stecker, auch P4 Stecker genannt, in die vorgesehene Buchse auf dem Mainboard. Dieser Stecker wird Ihre CPU in Zukunft zusätzlich mit Strom versorgen.
4. Bei Bedarf stecken sie den PCIe Stromstecker an Ihre Grafikkarte.

6. FEHLERBEHEBUNG

Bitte beachten Sie:

Bei ATX-Systemen erhält das Netzteil zum Einschalten ein Signal vom angeschlossenen Mainboard. Nur dann kann es in Betrieb genommen werden. Daher prüfen Sie bitte, entweder mit Hilfe des Mainboard oder des Gehäusehandbuches, ob der Stecker des Power Switches (Einschalttaste, befindet sich meistens an der Frontblende) korrekt am Mainboard angeschlossen ist. Ist dies der Fall, prüfen Sie bitte den Power (Ein/Aus-) Schalter, denn es kommt oft vor, dass er defekt ist, so dass das Netzteil hiermit nicht gestartet werden kann. Hier können Sie anstelle des Power Switches den Reset Switch verwenden, um diese Fehlermöglichkeiten auszuschließen.

Achtung !

Arbeiten an Stromquellen können zu lebensbedrohlichen Verletzungen führen. Lesen Sie daher aufmerksam den Punkt 2 – „Warnungen und Sicherheitshinweise“ durch. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

Wenn das System bei installiertem Netzteil nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte zuerst die nachfolgend aufgeführten möglichen Fehlerursachen:

A. Überprüfen Sie den korrekten und festen Sitz der Stromversorgungskabel zum Netzteil, sowie auch zur Steckdose. Idealerweise benutzen Sie eine separate Dose nur für das Computernetzteil.
B. Prüfen Sie, ob sämtliche Anschlüsse korrekt miteinander verbunden wurden und korrigieren Sie gegebenenfalls diese bei Fehlpolung.
C. Kontrollieren Sie die Verbindung des Ein-/Ausschalters vom Gehäuse zum Mainboard. Halten Sie bei Bedarf das Handbuch zu Ihrem Mainboard bereit! Schalten Sie das Netzteil ein, indem Sie den Schalter auf Position „I“ stellen und den Ein-/Ausschalter am Gehäuse betätigen. Falls das Netzteil sich weiterhin nicht einschalten lässt, fahren Sie mit dem nächsten Punkt fort.
D. Überprüfen Sie Ihr System auf mögliche Kurzschlüsse oder defekte Hardware, indem Sie den Rechner ausschalten und alle nicht für den Start des Computers benötigten Geräte vom System trennen. Schalten Sie ihn wieder ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang und schließen Sie nach jedem Neustart eines der Geräte an, bis Sie den offensichtlichen Defekt gefunden haben. Sollte das Netzteil wegen eines Kurzschlusses nicht reagieren, warten Sie bitte mindestens 5 Minuten mit dem erneuten Einschalten, da das Gerät mit einem Überlastungsschutz ausgestattet ist.

Wichtiger Hinweis:
Bei einer Fehlfunktion des Netzteils vergewissern Sie sich, dass Sie diese Betriebsanleitung vollständig durchgelesen haben und die genannten Probleme ausschließen können. Falls die Probleme weiter bestehen, setzen Sie sich bitte umgehend mit unserem Kundenservice in Verbindung.

Alle eingehenden Rücksendungen werden von unserem RMA-Service geprüft. Falls sich ein Netzteil als fehlerfrei herausstellen sollte, wird es an den Kunden zurückgeschickt. Darüber hinaus kann eine Prüfpauschale für den entstandenen Aufwand erhoben werden.

7. ZUBEHÖR

Zum Lieferumfang gehören: Kaltgerätekabel, Bedienungsanleitung, Kabelbinder, Schrauben zur Netzteilbefestigung.

8. ENTSORGUNGSHINWEISE

Gebrauchte Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben* nicht mehr zum unsortierten Hausabfall gegeben werden. Sie müssen getrennt entsorgt werden. Das Elektro-Altgerät muss einer speziellen Sammelstelle (z.B Recyclinghof) zugeführt werden. Dies ist in der Regel für Sie kostenlos.

* Richtlinie 2002/96/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro-/ Elektronik-Altgeräte. Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG) vom 16. März 2005.

9. GARANTIE, HERSTELLERANGABEN

2 Jahre Herstellergarantie für Endkonsumenten (nur Ersterwerb von autorisiertem Listan-Händler), ab Datum des Kaufbelegs.

Für die Garantieabwicklung benötigen wir zwingend Ihren Kaufbeleg. Bitte bewahren Sie diesen daher sorgfältig auf.

Listan GmbH & Co. KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Germany
Für weitere Unterstützung erreichen Sie uns innerhalb Deutschlands unter der kostenlosen Service Hotline, Mo. – Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

Tel. 0800 – 0736736 Fax: 040-7367686-69

E-Mail: service@be-quiet.de Internet: www.be-quiet.net

Es gelten unsere Allgemeinen Garantiebestimmungen, die Sie unter http://www.be-quiet.net/service/de/warranty im Internet abrufen können.

Im Service-Fall werden folgende Nummern zur Abwicklung benötigt. Sie finden diese auf dem Netzteil-Typenschild:

Modell-Bezeichnung	Artikel-Nummer	Serien-Nummer
BQT L7-730W	BN108	S/N (Nummer siehe Typenschild)
BQT L7-630W	BN107	S/N (Nummer siehe Typenschild)

10. RECHTLICHE HINWEISE, COPYRIGHT

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

1. Der Inhalt dieser Dokumentation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Listan in keiner Form, weder ganz noch teilweise, vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.
2. be quiet! ist eine eingetragene Marke der Firma Listan GmbH & Co. KG. Andere in dieser Dokumentation erwähnte Produkte- und Firmennamen können Marken oder Handelsnahmen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
3. Listan entwickelt entsprechend ihrer Politik die Produkte ständig weiter. Listan behält sich deshalb das Recht vor, ohne vorherige Ankündigungen jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.
4. Listan ist unter keinen Umständen verantwortlich für den Verlust von Daten und Einkünften oder für jedweder besonderen, beiläufigen, mittelbaren oder unmittelbaren Schäden, wie immer diese auch zustande gekommen sind.
5. Der Inhalt dieser Dokumentation wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Listan übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieser Dokumentation, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtssprechung schreiben zwingend eine Haftung vor. Listan behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an dieser Dokumentation vorzunehmen oder die Dokumentation zurückzuziehen.

1. INTRODUCTION

We are delighted that you have chosen to use a be quiet! power supply of the Pure Power Series in your PC. Please read and follow all the information contained in these instructions carefully prior to installation. The power supply is only guaranteed to function properly if the instructions are followed thus providing you with maximum satisfaction with this product. Should you have any further questions, please contact our customer service. See contact information under item 9.

2. WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Never unscrew the power supply. It may hold elements containing high voltages after long periods of disuse and which could cause serious injury.

A power supply must only be opened by an authorised technician!

The warranty shall be void if opened the power supply is by an unauthorised technician and if the warranty seal is broken.
Never handle the power supply with wet or damp hands when in operation.
Never insert objects into the openings/fans of the power supply.
Operation is only permitted indoors! Outdoor use may lead to severe damage.

Do not carry out works on the power supply if it is connected to the mains. Always turn the mains switch to „0" and pull out the mains plug.
In the event of a short circuit in the device, remove the mains cable and do not use the device.

If there are traces of smoke, damaged cables and exposure to liquids, the power supply must immediately be disconnected from the mains and must not be used.
This power supply is covered for a voltage range between 100 – 240 V~ and can be used universally.

Do not operate the PC directly next to a heater or another source of heat, as this reduces the lifespan of all components and may lead to failures.

Ensure that there is sufficient ventilation in the PC case, for example by adding additional fans.

Should you want to clean your power supply, disconnect it completely from the mains and do not use damp cloths or cleaning detergent. Clean the power supply from the outside using a dry cloth.

Only use the power supply after one hour in an ambient air environment, as otherwise condensation water could accumulate in the power supply.

3. COMPATIBILITY

be quiet! Pure Power power supplies are compatible with current power supply and motherboard specification, such as: Intel ATX12V Power Supply Design Guide Version 2.31 (and downward compatible to V2.3 / V 2.01 / V 2.0). ATX System Design Guide Version 2.2 und Version 2.1, BTX Version 1.0a and the Intel C6 status of the current CPU generation.

4. BENEFITS AND SPECIAL FEATURES OF YOUR NEW POWER SUPPLY

TÜV tested safety:
be quiet! Pure Power power supplies are TÜV certified. They fulfil the demands made on electrical safety pursuant to the Equipment and Product Safety Act (EN60950). Documents can be viewed on www.tuv.com and by entering the 10 digit ID No.

Economical through high efficiency:
The power supplies of the Pure Power Series are highly efficient (80plus certification). This helps reduce electricity costs.

Voltage stability:
The Pure Power Series has first class stability in its voltage supply. This is guaranteed by the high quality of its component parts. Output voltages are therefore maintained at the optimal set value, which is particularly important with high performance specifications.

Fuse functions:

be quiet! Pure Power power supplies offer high safety with many fuse functions. The power supply automatically switches off if limits are exceeded or not reached. OCP (over-current protection, UVP (under-voltage protection), SCP (short circuit protection), OPP (over power protection), OTP (over temperature protection), OVP (overvoltage protection). If the power supply is operated at an excessively high temperature, it will automatically switch off. It can then be switched on after cooling off. Please ensure that the PC is equipped with sufficient cooling.

5. INSTALLING YOUR NEW POWER SUPPLY

You must read the item „Warnings/safety instructions“ before beginning installation. You will need a screwdriver to fit the power supply in your PC.
Only use the screws supplied with the power supply, as these have the suitable thread.

First remove your old power supply. To do this, proceed as follows:

1. Carefully disconnect your PC from any power sources and pull out all cables connected to the PC.
2. Open the PC case also following the manufacturer‘s instructions.
3. Disconnect all plugs from the motherboard and all other components, such as an FDD, HDD or optical drives. Ensure that there are no plugs from the old power supply connected to any of the components.
4. Now remove the screws on the rear of the power supply and take it out carefully. Make especially sure that no cables get caught in the components and damage them.

Installing your new be quiet! Pure Power power supply:

1. Place the new power supply in the space provided in the case and mount it to the rear with the four screws provided. Do not use excessive force.
2. Plug the 20/24 pin connector into the socket provided on the motherboard. If you have a 24 pin connector, put the remaining 4 pins in the right position before plugging the connector into the socket. If using a 20 pin connector, simply leave the additional 4 pins on the side.

3. Now connect the 4 pin connector, also called the P4 connector, into the socket provided on the motherboard. This connector is going to supply your PC with additional power.
4. If required, plug the PCIe connector to your graphic card.

6. TROUBLESHOOTING

Please note:
In ATX systems, the power supply receives a signal from the motherboard when switched on, without which it cannot run. For this reason, please ensure that the power switch connector (usually located on the front panel) is correctly connected to the motherboard using either the motherboard or case manual. If this is the case, check the power (on/off) switch, as it may be faulty which means the power supply cannot be started. You can use the reset switch instead of the power switch in order to avoid such faults.

Careful!
Working on power sources could lead to serious injury. You must read item 2 – „Warnings and safety instructions“ carefully. Repairs must only be carried out by authorised technicians!

If the system does not function properly with the power supply installed, first check the following possible sources of faults:

A. Check that the power supply cable is correctly and firmly connected to the power supply and to the socket. Ideally, use a separate power outlet for the computer power supply.
B. Check whether all connections are correctly connected and make any adjustments required, such as incorrect polarity.
C. Examine the connection of the on/off switch from the case to the motherboard. Have the motherboard manual on hand if needed! Switch the power supply on by turning the switch to position „I“ and press the on/off switch on the case. If the power supply still does not turn on, continue to the next item.

D. Check your system for possible short circuits or faulty hardware, making sure you switch off the computer and disconnect all devices not required for the computer to start. Switch it on again. Repeat this process and switch on one of the devices you have found likely to be faulty upon each restart. If the power supply does not react due to a short circuit, wait at least 5 minutes after the restart as the device is equipped with over power protection.

Important:
If the power supply does not work, check that you have read these instruction thoroughly and have excluded the problems mentioned. If the problem persists, contact our customer service department immediately.

All returns are examined by our RMA service. If a power supply is found to be faultless, it shall be returned to the customer. A testing fee may be charged for the expense incurred.

7. ATTACHEMENTS

This tem is delivered with: Power cables, operating instructions, cable ties, and screws to attach power supply.

8. DISPOSAL INSTRUCTIONS

Used electronic equipment may no longer be disposed of in unsorted household waste pursuant to European guidelines*. These must be disposed of separately. Waste electronic and electric equipment must be transferred to a special collection point (e.g. recycling centre). This is usually free.

* Directive 2002/96/EC of the European Parliament the European Council of 27 January 2003 on Waste Electronic and Electric Equipment (WEEE). Act Governing the Sale, Return and Environmentally Sound Disposal of Electronic and Electrical Equipment (Electrical and Electronic Equipment Act - ElektroG) of 16 March 2005.

9. WARRANTY, MANUFACTURER'S DATA

2 year manufacturer's warranty for end consumers (only first purchase from authorised Listan dealers), from date of purchase receipt.

Your original purchase receipt will be required before warranty performance is rendered. Please keep it in a safe place.

Listan GmbH & Co.KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Germany

For further information, you can contact us in Germany

Mon – Fri 09:00 – 17:30

Phone +49 40 736 7686-44

Fax + 49 40 7367686-69

e-mail: service@be-quiet.de

www.be-quiet.net

Our General Warranty Conditions apply, which can be viewed on the Internet on http://www.be-quiet.net/service/en/warranty. The following numbers will have to be provided in the event of service. You will find them on the power supply name plate:

Model description	**Article Number**	**Serial Number**
BQT L7-730W	BN108	S/N (see nameplate for number)
BQT L7-630W	BN107	S/N (see nameplate for number)

10. LEGAL NOTICE, COPYRIGHT

Please note the following:

1. The content of this documentation may not be copied, transmitted, distributed or stored in any form, whether in whole or in part, without the prior written approval of Listan.
2. be quiet! is a registered trademark of Listan GmbH & Co. KG. Other product and company names mentioned in this documentation may be trademarks or trade names of their respective owners.
3. In accordance with its policy, Listan continually develops its products further. Listan therefore reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this documentation without prior notice.
4. Listan is under no circumstances responsible for the loss of data and income or for any specific, incidental, indirect or direct damage, however this may be incurred.
5. The content of this documentation is presented in its most updated form. Listan neither expressly nor implicitly assumes any liability for the accuracy or completeness of the content of this documentation, including, but not limited to the implicit guarantee of market suitability and the appropriateness for a certain purpose, unless applicable laws or case law prescribe such liability. Listan reserves the right to make changes to this documentation or to withdraw the documentation at any time without prior notice.

1. INTRODUCTION

Nous sommes ravis que vous ayez choisi d’installer un bloc d’alimentation be quiet! de la gamme Pure Power sur votre PC. Avant la mise en service, veuillez lire attentivement tous les points figurant dans ce guide d‘utilisation et les observer attentivement. Seul le respect scrupuleux de ces indications permettra de garantir le bon fonctionnement de votre bloc d’alimentation et d’obtenir ainsi entière satisfaction. Si vous avez d‘autres questions, veuillez vous adresser à notre service après-vente. Voir Contact au point 9.

2. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SECURITE

Ne dévissez jamais le bloc d’alimentation. Les composants situés à l‘intérieur peuvent présenter des tensions élevées et provoquer des blessures pouvant mettre votre vie en danger, même longtemps après la dernière utilisation.

Seul du personnel qualifié et habilité est autorisé à ouvrir un bloc d‘alimentation!

La garantie prend fin en cas d‘ouverture par du personnel non habilité et lorsque le cachet de garantie est endommagé. Ne mettez jamais l‘appareil en service lorsque vous avez les mains mouillées ou humides. N‘insérez jamais d‘objet dans les orifices / le ventilateur du bloc d‘alimentation.

Le fonctionnement est uniquement autorisé à l’intérieur de bâtiments ! L‘utilisation en extérieur peut provoquer de graves dommages.

Ne procédez à aucune modification du bloc d‘alimentation lorsqu‘il est branché sur le secteur. Mettez toujours l’interrupteur secteur en position „0“ et débranchez la prise secteur.
En cas de court-circuit dans l‘appareil, retirez le câble d‘alimentation et ne le remettez pas en marche.

Si vous constatez des traces de fumée, des câbles endommagés et des dégâts provoqués par des liquides, débranchez immédiatement le bloc d‘alimentation du secteur et ne l‘utilisez plus.

Ce bloc d‘alimentation est conçu pour une plage de tension comprise entre 100 et 240 V~ il est donc d’entrée universelle.

Assurez-vous que votre PC ne se trouve pas à proximité d’un chauffage ou d’une autre d‘une source de chaleur, car ceci pourrait réduire la durée de vie de tous les composants et provoquer des pannes.

Assurez une ventilation suffisante dans le boîtier du PC, notamment par le biais de ventilateurs supplémentaires.

Si vous souhaitez nettoyer votre bloc d‘alimentation, débranchez-le entièrement du secteur et n‘utilisez pas de chiffon humide, ni de détergent. Nettoyez-le uniquement de l‘extérieur, à l‘aide d‘un chiffon sec.

Laissez votre bloc d‘alimentation s‘habituer pendant une heure à la température ambiante avant de le mettre en service, afin d‘éviter la formation d‘eau de condensation dans le bloc d‘alimentation.

3. COMPATIBILITE

Les blocs d’alimentation be quiet! Pure Power sont compatibles avec toutes les spécifications de blocs d’alimentation et de cartes mères en cours comme par exemple : Intel ATX12V Power Supply Design Guide Version 2.31 (compatibilité descendante avec les versions V2.3 / V 2.01 / V 2.0). ATX System Design Guide Version 2.2 et Version 2.1, BTX Version 1.0a et l’état C6 des processeurs actuels.

4. AVANTAGES ET PARTICULARITES DE VOTRE NOUVEAU BLOC D’ALIMENTATION

Stabilite des tensions :
La gamme Pure Power présente une excellente stabilité, obtenue grâce à l‘utilisation de composants de très haute qualité. Les tensions de sortie sont ainsi maintenues dans des valeurs proches de la valeur optimale, ce qui est essentiel lorsque des performances élevées sont exigées.

Securite certifiee TÜV :
Les blocs d’alimentation be quiet! Pure Power sont certifiés par le TÜV. Ils sont conformes aux exigences de sécurité électrique selon la loi sur la sécurité des matériels techniques et produits de consommation (EN60950). Les documents se trouvent à l’adresse www.tuv.com, saisissez le numéro d’identification de 10 caractères.

Economique grace a un excellent taux d’efficacite :
Les blocs d‘alimentation de la gamme Pure Power offrent une efficacité très élevée (certification 80plus), contribuant à la réduction de la consommation et des frais d’électricité.

Fonctions de securite :
Les blocs d’alimentation be quiet! Pure Power présentent un niveau de protection élevé grâce à de nombreuses fonctions de sécurité. Le bloc d’alimentation s’éteint automatiquement dès que les valeurs, limites inférieures ou supérieures, sont dépassées : OCP (protection contre les surintensites), UVP (protection contre les sous-tensions), SCP (protection contre les courts-circuits), OPP (protection contre les surcharges), OTP (protection contre les temperatures trop elevees), OVP (protection contre le survoltage). Si la température du bloc d‘alimentation en fonctionnement est trop élevée, il s‘éteint automatiquement. Vous pouvez le remettre sous tension une fois refroidi. Veillez à ce que le refroidissement de votre PC soit suffisant.

5. INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU BLOC D’ALIMENTATION

Lisez le point „ Avertissements / consignes de sécurité „ avant de procéder à l‘installation. Pour la mise en place du bloc d‘alimentation sur votre PC, il vous faut un tournevis. Utilisez uniquement les vis livrées avec le produit, car elles présentent le filetage requis.

Démontez tout d‘abord votre ancien bloc d‘alimentation. Pour ce faire, veuillez procéder ainsi :

1. Débranchez votre PC de toutes les sources de courant et déconnectez avec prudence tous les câblesreliés au PC.
2. Ouvrez le boîtier du PC et respectez, le cas échéant, les instructions du fabricant.
3. Débranchez tous les connecteurs de la carte mère, ainsi que de tous les autres composants tels que disquettes, disques durs et autres lecteurs optiques. Veillez à ce qu‘aucun connecteur de l‘ancien bloc d‘alimentation ne soit relié à un composant.
4. Retirez à présent les vis se trouvant à l‘arrière du bloc d‘alimentation et sortez-le prudemment. Pour ce faire, veillez particulièrement à ce qu‘aucun câble ne soit emmêlé aux composants et les endommage.

Installation de votre nouveau bloc d’alimentation be quiet! Pure Power :

1. Disposez à présent le nouveau bloc d‘alimentation à l‘emplacement prévu dans le boîtier et vissez-le solidement à la face arrière, à l’aide des quatre vis fournies. N‘appliquez pas de force excessive.
2. Branchez le connecteur 20/24 broches dans la fiche femelle prévue à cet effet sur la carte mère. Si vous disposez d’une connexion, placez les quatre broches supplémentaires dans la position correcte avant de brancher le connecteur dans la fiche femelle. En cas d‘utilisation d‘un connecteur 20 broches, rabattez simplement les 4 broches supplémentaires sur le côté.
3. Branchez à présent le connecteur 4 broches, également appelé connecteur P4, dans la fiche femelle prévue à cet effet sur la carte mère. Ce connecteur va désormais alimenter votre processeur en courant.
4. Si besoin, brancher le connecteur PCIe à votre carte graphique.

6. DEPISTAGE DES PANNES

Attention :

Sur les systèmes ATX, le bloc d'alimentation reçoit un signal de la carte mère connectée sans lequel il ne peut être mis en service. Veuillez donc vérifier, à l'aide du manuel de la carte mère ou du boîtier, si la fiche de l'interrupteur d'alimentation (l'interrupteur de mise en marche se trouve généralement sur la face avant) est correctement connectée à la carte mère. Si c'est le cas, veuillez alors contrôler l'interrupteur d'alimentation (marche/arrêt) car il peut être défectueux. Vous pouvez ici utiliser l'interrupteur de réinitialisation à la place de l'interrupteur d'alimentation afin d'exclure ces risques de défauts.

Attention !

Les travaux sur les sources de courant peuvent provoquer des blessures pouvant mettre votre vie en danger. Lisez donc attentivement le point 2 – « Avertissements et consignes de sécurité »
Les réparations doivent uniquement être effectuées par du personnel qualifié et habilité !

Si le système ne fonctionne pas correctement avec le bloc d'alimentation installé, veuillez d'abord vérifier les éventuelles sources d'erreur suivantes :

A. Vérifiez si le câble d'alimentation électrique est correctement et solidement relié au bloc d'alimentation, ainsi qu'à la prise. Si possible, utilisez une prise séparée uniquement pour le bloc d'alimentation de l'ordinateur.
B. Vérifiez si toutes les connexions ont été reliées correctement les unes aux autres et corrigez-les, le cas échéant, par exemple en cas de polarité erronée.
C. Contrôlez la connexion de l'interrupteur marche/arrêt du boîtier à la carte mère. En cas de besoin, consultez le manuel de votre carte mère. Mettez le bloc d'alimentation sous tension en plaçant l'interrupteur sur la position „I“ et en actionnant l'interrupteur marche/arrêt du boîtier. Si le bloc d'alimentation ne s'allume toujours pas, passez au point suivant.

D. Vérifiez que votre système ne présente pas d‘éventuels courts-circuits ou de matériel défectueux. Pour ce faire, éteignez l‘ordinateur et débranchez du système tous les appareils qui ne sont pas nécessaires pour le démarrage de l‘ordinateur. Remettez-le sous tension. Répétez cette procédure et rebranchez l‘un des appareils après chaque redémarrage, jusqu‘à ce que vous ayez trouvé d‘où vient la panne apparente. Si le bloc d‘alimentation ne réagit pas en raison d‘un court-circuit, attendez au moins cinq minutes avant de redémarrer l‘ordinateur, car l‘appareil est équipé d‘une protection contre les surcharges.

Remarque importante :
Si le bloc d’alimentation ne fonctionne pas, assurez-vous d’avoir lu ce guide d’utilisation intégralement, afin d’avoir écarté les problèmes mentionnés. Si les problèmes persistent, veuillez vous mettre immédiatement en relation avec notre service après-vente.

Tous les retours entrants sont vérifiés par notre service RMA. Si un bloc d’alimentation s’avère exempt de tout défaut, il est renvoyé au client. En outre, un montant forfaitaire de vérificationpeut être exigé pour les frais engendrés.

7. ACCESSOIRES

Sont également fournis : câble avec terre, instructions d’utilisation, attache-câbles, vis destinées à la fixation du bloc d‘alimentation.

8. CONSIGNES POUR LA GESTION DES DECHETS

Les appareils électroniques usagés ne peuvent plus, selon les directives européennes*, être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être triés. En France, il vous est interdit, au vue de la législation**, de jeter un appareil usagé avec vos ordures ménagères non triées. Les communes ont prévu à cet effet des lieux de collecte, auprès desquels vous pourrez remettre vos appareils gratuitement. Il est également possible que les responsables légaux du traitement des déchets viennent ramasser les appareils usagés chez les particuliers.

* Directive 2002/96/CE du Parlement et du Conseil européens en date du 27 janvier 2003 sur les appareils électriques et électroniques usagés. ** Décret n°2005-829 du 20 juillet 2005 relatif à la composition des équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets issus de ces équipements.

9. GARANTIE CONSTRUCTEUR

2 ans de garantie constructeur pour le consommateur final, à compter de la date du justificatif d'achat (dans le cadre d'un achat initial auprès d'un distributeur Listan autorisé).

Pour faire valoir la garantie, vous devez impérativement nous présenter votre justificatif d'achat. Veuillez donc le conserver avec soin. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez vous adresser à notre assistance téléphonique gratuite à ce numéro :

Tél : 0800 469 209 Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h30

E-mail du sav: service@be-quiet.fr www.be-quiet.fr

Listan France . 65 avenue Georges Politzer . 78190 Trappes

Nos conditions générales de garantie sont applicables. Vous pouvez les consulter sur Internet à l'adresse http://www.be-quiet.net/service/fr/warranty. En cas d'assistance, les éléments suivants sont nécessaires pour l'opération ; ils figurent sur la plaque d'identification du bloc d'alimentation :

Description du modele	Référence	Numéro de série
BQT L7-730W	BN108	S/N (numéro voir plaque d'identification)
BQT L7-630W	BN107	S/N (numéro voir plaque d'identification)

10. INDICATIONS LEGALES, COPYRIGHT

Veuillez observer les consignes suivantes :

1. Le contenu de tout ou partie de la présente documentation ne peut être reproduit, distribué, diffusé ou enregistré de quelque manière que ce soit sans l'autorisation préalable écrite de Listan.
2. be quiet! est une marque déposée de la société Listan GmbH & Co. KG. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans la présente documentation peuvent être des marques ou des noms commerciaux appartenant à leurs propriétaires respectifs.
3. Listant procède au développement continu de ses produits conformément à sa politique. Par conséquent, Listan se réserve le droit de procéder à des modifications et améliorations de chacun des produits décrits dans la présente documentation, sans avis préalable.
4. Listan n'est en aucun cas responsable de la perte de données et de revenus, ni de tout dommage particulier, accessoire, direct ou indirect, quel qu'il soit, et quelle que soit son origine.
5. La présente documentation décrit le produit sous sa forme actuelle. Listan décline toute responsabilité expresse ou tacite pour l'exactitude et l'intégralité du contenu de la présente documentation, y compris, sans s'y limiter, de la garantie tacite de l'aptitude à la commercialisation et à un objectif défini, sauf dans les cas où la législation applicable ou la jurisprudence impose une responsabilité. Listan se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications de la présente documentation, sans avis préalable, ou de retirer la documentatio.

1. WPROWADZENIE

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na instalację zasilacza be quiet! z serii Pure Power w swoim komputerze. Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zastosować się do wszystkich jej punktów. Zapewni to długotrwałą i niezakłóconą pracę zasilacza. Dalsze pytania prosimy kierować do pracowników Działu Obsługi Klienta. Patrz dane kontaktowe punkt 9.

2. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie należy rozkręcać zasilacza. Wewnątrz zasilacza znajdują się elementy, które nawet po długiej przerwie w użytkowaniu mogą być pod wysokim napięciem i powodować obrażenia zagrażające życiu.

Zasilacz może być otwierany wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny!

Gwarancja wygasa w przypadku otwarcia urządzenia przez osoby nieupoważnione oraz w przypadku uszkodzenia plomby gwarancyjnej. Nie należy włączać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami. Nie należy wtykać żadnych przedmiotów w wypustki/wentylator zasilacza.

Użytkowanie urządzenia jest dozwolone wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach! Praca zasilacza na zewnątrz może prowadzić do poważnych szkód.

Nie należy manipulować przy zasilaczu, gdy jest on podłączony do sieci. Należy zawsze ustawiać wyłącznik sieciowy w pozycji „0” oraz wyjąć wtyczkę z gniazdka. W razie zwarcia w urządzeniu należy odłączyć kabel sieciowy i nie uruchamiać go ponownie.

W razie pojawienia się smug dymu, uszkodzenia kabli lub kontaktu z substancjami ciekłymi należy natychmiast wyłączyć zasilacz z sieci i nie uruchamiać go ponownie.

Niniejszy zasilacz jest przystosowany do uniwersalnej pracy w obszarze napięć między 100 - 240V~.

Komputer nie powinien stać bezpośrednio obok grzejnika lub innego źródła ciepła, gdyż skraca to żywotność wszystkich komponentów i sprzyja awariom.

Należy zadbać o odpowiednią wentylację w obudowie komputera np. stosując dodatkowe wentylatory.

W celu oczyszczenia zasilacza należy go całkowicie wyłączyć z sieci. Nie należy stosować wilgotnych ściereczek ani środków czyszczących. Zasilacz należy jedynie czyścić z zewnątrz suchą ściereczką.

Przed uruchomieniem zasilacz powinien leżeć godzinę w temperaturze pokojowej, aby zapobiec utworzeniu się w nim skroplin.

3. KOMPATYBILNOŚĆ

Zasilacze be quiet! Pure Power są kompatybilne z aktualnie stosowanymi specyfikacjami zasilaczy oraz płyt głównych, jak m.in. Intel ATX12V Power Supply Design Guide wersja 2.31 (oraz kompatybilne wstecznie z V2.3 / V2.01 / V2.0). ATX System Design Guide wersja 2.2 i wersja 2.1, BTX wersja 1.0a oraz technologia procesorów najnowszej generacji INTEL C6.

4. ZALETY ORAZ WŁAŚCIWOŚCI PAŃSTWA NOWEGO ZASILACZA

Bezpieczeństwo sprawdzone przez tüv:
Zasilacze be quiet! Pure Power posiadają certyfikat TÜV. Urządzenia te spełniają wymagania dotyczące bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych zgodnie z Przepisami prawnymi o bezpieczeństwie urządzeń i produktów (EN60950). Dokumenty można przeglądać na stronie www.tuv.com po wprowadzeniu 10-cyfrowego numeru identyfikacyjnego.

Oszczędność dzięki wysokiej efektywności (stopień skuteczności):
Zasilacze serii Pure Power wykazują bardzo dużą efektywność (certyfikacja 80plus). Przyczynia się to do spadku kosztów energii elektrycznej.

Stabilność napięcia:
Zasilacze serii Pure Power zapewniają doskonałą stabilność zasilania napięciowego. Jest to możliwe dzięki zastosowaniu wysokogatunkowych komponentów. Napięcia wyjściowe osiągają wartość bardzo przybliżoną optymalnej wartości zadanej, co jest szczególnie istotne przy wysokich wymaganiach wydajności.

Funkcje bezpieczeństwa:
Zasilacze be quiet! Pure Power zapewniają bezpieczeństwo dzięki wielu funkcjom bezpieczeństwa. Zasilacz wyłącza się automatycznie w przypadku przekroczenia górnych lub dolnych wartości granicznych.
OCP (zabezpieczenie przed zbyt wysokim prądem), UVP (zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem), SCP (zabezpieczenie przeciwzwarciowe), OPP (zabezpieczenie przeciążeniowe), OTP (zabezpieczenie temperaturowe), OVP (zabezpieczenie przed zbyt wysokim napięciem). Zasilacz wyłącza się automatycznie, jeżeli pracuje w zbyt wysokiej temperaturze. Po schłodzeniu zasilacz może zostać ponownie włączony. Należy się upewnić, że komputer jest wyposażony w wystarczający system chłodzenia.

5. INSTALACJA NOWEGO ZASILACZA

Przed rozpoczęciem instalacji należy koniecznie przeczytać punkt „Ostrzeżenia / wskazówki bezpieczeństwa".
W celu wbudowania zasilacza w komputer potrzebny jest śrubokręt.
Należy użyć śrub dostarczonych wraz z zasilaczem, gdyż mają one odpowiednie gwinty.

Najpierw należy odłączyć stary zasilacz. W tym celu należy postępować następująco:

1. Odłączyć komputer od wszystkich źródeł prądu, a następnie ostrożnie wyciągnąć wszystkie kable podłączone do komputera.
2. Następnie otworzyć obudowę komputera stosując się do poleceń producenta.
3. Odłączyć wszystkie wtyczki od płyty głównej i wszystkich innych komponentów, jak stacji dyskietek, dysku twardego oraz napędów optycznych. Należy się upewnić, że żadna wtyczka starego zasilacza nie jest połączona z żadnym komponentem systemu.
4. Następnie usunąć śruby z tylniej strony zasilacza i ostrożnie go wyjąć. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby kable nie wplątały się i nie uszkodziły komponentów systemu.

Montaż nowego zasilacza be quiet! Pure Power:

1. Umieścić nowy zasilacz w odpowiednim miejscu wewnątrz obudowy i przymocować jego tylną stronę do obudowy czterema dostarczonymi śrubami. Nie należy stosować nadmiernej siły.
2. Włożyć 20/24-igłową wtyczkę w odpowiednie gniazdo na płycie głównej. Jeżeli dostępne jest łącze 24-igłowe należy ustawić 4 dodatkowe igły we właściwej pozycji przed podłączeniem wtyczki do gniazdka. Przy użyciu wtyczki 20-igłowej należy położyć 4 dodatkowe igły na bocznej stronie.
3. Następnie włożyć 4-igłową wtyczkę (inna nazwa: P4) w odpowiednie gniazdo na płycie głównej. Ta wtyczka będzie zasilała w przyszłości jednostkę CPU.
4. Jeśli jest to wymagane, podłącz kartę graficzną do złącza PCIe.

6. USUWANIE USTEREK

Uwaga:

W systemie ATX zasilacz otrzymuje sygnał z podłączonej płyty głównej. Brak sygnału uniemożliwia uruchomienia urządzenia. Dlatego należy się upewnić, z pomocą podręcznika użytkownika płyty głównej lub obudowy, czy wtyczka włącznika/wyłącznika (włącznik znajduje się przeważnie na osłonie przodu) została poprawnie podłączona do płyty głównej. W takim przypadku należy sprawdzić włącznik/wyłącznik zasilania, ponieważ często dochodzi do jego uszkodzenia, w wyniku czego uruchomienie zasilacza nie jest możliwe. W tej sytuacji zamiast przełącznika zasilania w celu wykluczenia możliwości błędu należy użyć przycisku Reset.

Uwaga!

Praca przy źródłach prądu może prowadzić do urazów zagrażających życiu. Należy uważnie przeczytać punkt 2 – „Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa"
Zasilacz może być naprawiany wyłącznie przez fachowy personel!

Jeżeli system z zainstalowanym zasilaczem nie funkcjonuje prawidłowo, należy sprawdzić najpierw poniższe możliwe przyczyny błędów.

Ewentualne przyczyny błędów:

A. Sprawdzić, czy kabel zasilania jest prawidłowo i trwale podłączony do zasilacza oraz do gniazdka.Zalecamy używanie odrębnego gniazdka tylko dla zasilacza komputera.
B. Upewnić, czy wszystkie łącza zostały prawidłowo ze sobą połączone i ewentualnie skorygować błędy, np. w przypadku przypadkowej zamiany kierunków kabla.
C. Sprawdzić połączenie włącznika/wyłącznika obudowy z płytą główną. W razie potrzeby warto mieć pod ręką podręcznik użytkownika płyty głównej! Włączyć zasilacz przez ustawienie przełącznika na pozycji „I" oraz przyciśnięcie włącznika/wyłącznika na obudowie. Jeżeli zasilacz w dalszym ciągu nie został włączony, należy przejść do następnych punktów.

D. Sprawdzić, czy w systemie nie występują ewentualne zwarcia lub czy sprzęt nie jest uszkodzony. W tym celu należy wyłączyć komputer i odłączyć wszystkie urządzenia, które nie są konieczne przy starcie komputera. Następnie ponownie włączyć komputer. Należy powtórzyć tę czynność podłączając po każdym ponownym uruchomieniu jedno z urządzeń, do momentu znalezienia usterki. Jeżeli zasilacz nie reaguje z powodu zwarcia, należy odczekać przynajmniej 5 minut zanim zostanie on ponownie włączony, gdyż urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przeciążeniowe.

Ważna wskazówka:
Jeżeli zasilacz nie działa należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi w całości i upewnić się, czy wymienione w niej ewentualne problemy mogą zostać wykluczone. Jeżeli problemy nie zniknęły prosimy o niezwłoczny kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

Wszystkie nadchodzące do nas przesyłki zwrotne są kontrolowane przez nasz serwis RMA. Jeżeli okaże się, że przysłany zasilacz działa poprawnie zostanie on odesłany do klienta. Ponadto klient może zostać obciążony powstałymi kosztami.

7. AKCESORIA

W skład zestawu wchodzą: kabel zasilający IEC EC, instrukcja obsługi, opaski na kable, śruby mocujące zasilacz.

8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Zgodnie z europejskimi przepisami* niedozwolone jest wyrzucanie zużytych urządzeń elektronicznych do zwykłych pojemników na śmieci. Urządzenia te należy utylizować oddzielnie. Zużyte urządzenie elektryczne należy dostarczyć do specjalnego punktu zbiórki (np. punkt recyclingu). Z reguły jest to bezpłatne.

* Dyrektywa 2002/96/WE Parlamentu Europejskiego oraz Rady Europejskiej z dnia 27 stycznia 2003 w sprawach zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ustawa o wprowadzeniu w obieg, odbiorze i bezpiecznym dla środowiska przetwarzaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego (Ustawa o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym) z dnia 16 marca 2005.

9. GWARANCJA, DANE PRODUCENTA

2 lata gwarancji producenta dla klienta końcowego (tylko pierwszy zakup u autoryzowanego dystrybutora firmy Listan), od daty znajdującej się na dowodzie zakupu.

Warunkiem rozpatrzenia gwarancji jest Państwa dowód zakupu. Należy przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

Listan GmbH & Co. KG Biedenkamp 3a . 21509 Glinde. Niemcy

Na terenie Polski szersze wsparcie mogą Państwo uzyskać:
Pn. - Pt. w godzinach 09:00 – 17.30

Tel. 022 664 80-22 Faks 022 666 30-41
e-mail: info@be-quiet.pl www.be-quiet.pl

Obowiązujące Ogólne warunki gwarancji na nasze produkty można znaleźć w Internecie pod adresem http://www.be-quiet.net/service/pl/warranty. W przypadku kontaktu z serwisem w celu przyjęcia zgłoszenia wymagane są następujące numery. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej zasilacza:

Oznaczenie modelu	Numer produktu	Numer seryjny
BQT L7-730W	BN108	Numer seryjny (patrz tabliczka znamionowa)
BQT L7-630W	BN107	Numer seryjny (patrz tabliczka znamionowa)

10. INFORMACJE PRAWNE, PRAWA AUTORSKIE

Należy przestrzegać poniższych wskazówek:

1. Zabronione jest powielanie, przekazywanie, rozpowszechnianie lub zapis treści tej dokumentacji w dowolnej formie, w całości lub częściowo bez uprzedniego pisemnego zezwolenia firmy Listan.
2. Be quiet! jest zarejestrowaną marką firmy Listan GmbH & Co. KG. Inne wymienione w niniejszej dokumentacji produkty oraz nazwy firm mogą stanowić marki lub nazwy handlowych konkretnych właścicieli.
3. Listan stale rozwija politykę produktów. Listan zachowuje prawo do dokonywania zmian i udoskonaleń każdego z opisanych w niniejszej dokumentacji produktów, bez wcześniejszego uprzedzenia.
4. Listan nie ponosi w żaden sposób odpowiedzialności za stratę danych i dochodów, a także za szczególne, przypadkowe, pośrednie lub bezpośrednie szkody, niezależnie od drogi ich powstania.
5. Treść niniejszej dokumentacji jest zaprezentowana zgodnie z aktualnym stanem. Listan nie ponosi wyraźnej ani domniemanej odpowiedzialności za prawidłowość i kompletność treści niniejszej dokumentacji, włącznie, jednak bez ograniczenia do domniemanej gwarancji wartości handlowej oraz przydatności do konkretnego celu, chyba że stosowne ustawodawstwo lub sądownictwo nakazują przymusową odpowiedzialność. Listan zachowuje prawo dokonania zmian tej dokumentacji lub jej wycofania bez uprzedniego zawiadomienia.

1. INTRODUCCIÓN

Nos alegramos de que haya decidido utilizar un fuente de alimentación be quiet! de la serie Pure Power en su equipo. Antes de la puesta en marcha, lea detenidamente y respete todos los puntos de este manual. Sólo así podremos garantizarle un correcto funcionamiento de la fuente de alimentación y quedará plenamente satisfecho con este producto. Si tiene más dudas, consulte a nuestro servicio de atención al cliente. Vea los datos de contacto en el punto 9.

2. ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD

No desenrosque nunca el fuente de alimentación. En el interior hay piezas que pueden haber generado una alta corriente aunque no hayan sido utilizadas durante mucho tiempo y pueden producir graves lesiones.

Los fuentes de alimentación sólo deberán ser abiertos por personal especializado autorizado.

La Garantía quedará anulada si el aparato es abierto por personal no autorizado o si el sello de garantía está dañado.
No coja nunca el aparato en funcionamiento con las manos mojadas o húmedas.
No introduzca nunca objetos por los orificios/ventilador del fuente de alimentación.

Su uso está indicado exclusivamente en interiores. Si se utiliza en exteriores se pueden provocar graves daños.

No realice ningún tipo de trabajo en el fuente de alimentación cuando esté en tensión. Ponga siempre el enchufe en “0” y desenchúfelo en caso necesario).

Si se produce un cortocircuito en el aparato, retire el cable de alimentación y no lo vuelva a poner en funcionamiento.

Si hay indicios de humo, cables dañados o se ha visto afectado por líquidos, desenchúfelo inmediatamente y no vuelva a ponerlo en funcionamiento.

Esta fuente de alimentación está diseñada para su uso con una corriente entre 100 y 240V~, de modo que es universal.

No sitúe su PC al lado de la calefacción u otra fuente de calor, ya que se reduciría la vida de todos los componentes y podrían producirse fallos.

Procure que la caja del PC esté bien ventilada; por ejemplo, mediante ventiladores adicionales.

En caso de que desee limpiar su fuente de alimentación, desenchúfelo totalmente y no use paños húmedos ni detergentes. Limpie la fuente de alimentación sólo desde el exterior con ayuda de un paño seco.

Ponga la fuente de alimentación en funcionamiento cuando lleve una hora en un entorno ventilado; de lo contrario, se podría generar agua de condensación en el fuente de alimentación.

3. COMPATIBILIDAD

Las fuentes de alimentación be quiet! Pure Power son compatibles con las actuales especificaciones de fuentes de alimentación y placas base, tales como: Guía de Diseño de la Fuente de alimentación ATX12V Versión 2.31 (y anteriores compatible con V2.3 / V 2.01 / V2.0). Guía de Diseño Sistema ATX Versión 2.2 y Versión 2.1, BTX Versión 1.0a y el modo Intel C6 de la actual generación de CPUs.

4. VENTAJAS Y PARTICULARIDADES DE SU NUEVA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Economía a través de su alta eficiencia (rendimiento):
Las fuentes de alimentación de la serie Pure Power son muy eficaces (certificación 80plus). De este modo, los costes energéticos son menores.

Seguridad certificada por TÜV:
Las fuentes de alimentación Pure Power poseen la certificación TÜV. Cumplen los requisitos de seguridad eléctrica establecidos por la Ley de Seguridad de Dispositivos y Productos (EN60950). La documentación se puede consultar a través de www.tuv.com, introduciendo los diez dígitos del número de identificación.

Estabilidad de la tensión:
Las fuentes de alimentación de la serie Pure Power disponen de una estabilidad única en el suministro de corriente. Esta está garantizada por el uso de piezas de alta calidad. Así se mantienen la corriente de salida muy cerca del valor nominal óptimo, lo que resulta muy importante cuando se exige una gran potencia.

Funciones de seguridad:
Las fuentes de alimentación be quiet! Pure Power ofrecen una gran seguridad gracias a diversas funciones. La fuente de alimentación se apaga automáticamente cuando se sobrepasan o no se alcanzan los límites establecidos. OCP (protección contra sobreintensidad), UVP (protección contra hipotensión), SCP (fusible contra cortocircuitos), OPP (protección contra sobrecarga), OTP (fusible para la temperatura), OVP (Protección por sobrecargas de voltaje). Si se trabaja con una temperatura demasiado alta, la fuente de alimentación se desconecta automáticamente. Puede conectarla de nuevo cuando se haya enfriado. Asegúrese de que el PC está equipado con suficiente refrigeración.

5. INSTALACIÓN DE SU NUEVA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Lea el punto “Advertencias e indicaciones de seguridad” antes de comenzar con la instalación. Para montar la fuente de alimentación en su PC necesita un destornillador. Utilice sólo los tornillos suministrados, ya que disponen de la rosca correcta.

Primero, desmonte su antigua fuente de alimentación. Para ello, proceda del siguiente modo:

1. Separe su PC de todas las fuentes de energía existentes y desenchufe con cuidado todos los cables conectados al PC.
2. Abra la caja del PC siguiendo las instrucciones del manual del fabricante.
3. Desenchufe todos los conectores de la placa base, así como todos componentes restantes como disquetera, disco duro o unidades ópticas. Compruebe que los conectores de la fuente de alimentación antigua no queden conectados a ningún componente.
4. Ahora, retire los tornillos de la parte trasera de la fuente de alimentación y extráigala con cuidado. Tenga cuidado de que no se enganchen cables a los componentes y los dañen.

Montaje de su nueva fuente de alimentación be quiet! Pure Power:

1. Coloque ahora la nueva fuente de alimentación en el lugar previsto de la caja y atorníllela a la parte trasera con los cuatro tornillos suministrados. No es necesario realizar una fuerza excesiva.
2. Inserte el conector de 20/24 pines en la clavija prevista para ello de la placa base. Si dispone de una conexión de 24 pines, coloque los 4 pines adicionales en la posición correcta antes de insertar el conector en la clavija. Si se usa un conector de 20 pines, simplemente abata los 4 pines adicionales.
3. Ahora, inserte el conector de 4 pines, también llamado conector P4, en la clavija prevista para ello de la placa base. Este conector también se encargará de suministrar corriente a su CPU.
4. Si es necesario enchufe el conector PCI a su tarjeta gráfica.

6. SOLUCIÓN DE ERRORES

Advertencia:

En el caso de sistemas ATX, al encenderse, la fuente de alimentación recibe la señal de la placa base conectada, sin la cual no se pone en marcha. Por lo tanto, compruebe, con ayuda del manual de la placa base o de la caja, si el interruptor de alimentación (tecla de encendido que, normalmente, se encuentra en la parte frontal) está conectado correctamente a la placa base. En ese caso, compruebe el interruptor de conexión/desconexión, ya que muchas veces está defectuoso y, por tanto, la fuente de alimentación no puede iniciarse. Puede utilizar el interruptor de reinicio en lugar del interruptor de alimentación para descartar estas posibilidades de error.

Atención:

Los trabajos con fuentes de corriente pueden provocar lesiones mortales. Por tanto, lea atentamente el Punto 2: “Advertencias e indicaciones de seguridad”.
Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por personal especializado autorizado.

Si el sistema no funciona correctamente con la fuente de alimentación instalada, compruebe primero las posibles causas de error siguientes: Posibles causas de error:

A. Compruebe que el cable de alimentación está colocado correctamente en la fuente de alimentación y en el enchufe. A ser posible, utilice una toma diferente para la fuente de alimentación del ordenador.
B. Compruebe si todas las conexiones están unidas correctamente entre sí y corríjalas si es necesario, p.ej. en caso de falsa polaridad.
C. Compruebe la unión del interruptor de conexión/desconexión desde la caja a la placa base. Tenga preparado el manual de su placa base por si fuera necesario. Conecte la fuente de alimentación poniendo el interruptor en la posición “I” y pulse el interruptor de conexión/desconexión de la caja. Si sigue sin poder conectar la fuente de alimentación, proceda con el siguiente punto.

D. Compruebe su sistema por si hubiera cortocircuitos o hardware defectuoso, para ello desconecte el equipo y desenchufe del sistema todos los dispositivos que no sean necesarios para iniciar el ordenador. Conéctelo de nuevo. Repita este proceso y vaya conectando los dispositivos de uno en uno cada vez que reinicie hasta que encuentre el posible defecto. Si la fuente de alimentación no reacciona debido a un cortocircuito, espere al menos 5 minutos antes de conectarlo de nuevo, porque el dispositivo está equipado con una protección contra sobrecarga.

Nota importante:
Si la fuente de alimentación no funciona, asegúrese de haber leído completamente el manual de instrucciones y haber descartado los problemas en él mencionados. Si los problemas persisten, póngase en contacto inmediatamente con nuestro servicio de atención al cliente.

Nuestro servicio RMA comprobará todos los reenvíos. Si una de las fuentes de alimentación resulta no tener ningún error, se reenviará al cliente. También se podrá cobrar un mínimo por los gastos de comprobación generados.

7. ACCESORIOS

El contenido de la caja incluye: cables de dispositivos de refrigeración, instrucciones de uso, abrazadera para cables y tornillos para fijar la fuente de alimentación.

8. INDICACIONES PARA SU RETIRADA

Los dispositivos electrónicos no se pueden desechar con la basura doméstica, conforme a las normativas europeas*. Se tienen que desechar de forma separada. Es preciso llevar los dispositivos eléctricos viejos a lugares de recogida especiales específicos para ello (por ejemplo, a un punto limpio). Normalmente, esto no le supondrá ningún desembolso.

* Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y el Consejo del 27 de enero de 2003 sobre dispositivos eléctricos y electrónicos usados. Ley sobre la comercialización, devolución y eliminación ecológica de dispositivos eléctricos y electrónicos (ley de dispositivos eléctricos y electrónicos) del 16 de marzo de 2005.

9. GARANTÍA, DATOS DEL FABRICANTE

Garantía del fabricante de dos años para el consumidor final (sólo para el primer comprador en un distribuidor Listan autorizado) a partir de la fecha del recibo o factura de compra.

Para procesar la garantía es imprescindible que presente su recibo/factura de compra. Guárdelo bien.

Listan GmbH & Co. KG Biedenkamp 3a . 21509 Glinde. Alemania

Si necesita más ayuda, póngase en contacto con nosotros a través de la línea de atención al cliente (se habla inglés), de lunes a viernes de 9 a 17.30 horas

Tel. +49-40-7367686-44
Fax +49-40-7367686-69
service@be-quiet.com
www.be-quiet.com

Puede acceder a nuestras condiciones de garantía generales vigentes a través de nuestra página web http://www.be-quiet.net/service/es/warranty. Para poder atenderle en caso de avería, son necesarios los siguientes números. Los encontrará en la placa de identificación de la fuente de alimentación:

Modelo	N.º artículo	N.º serie
BQT L7-730W	BN108	S/N (ver nº en la placa de identificación)
BQT L7-630W	BN107	S/N (ver nº en la placa de identificación)

10. NOTA LEGAL, COPYRIGHT

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

1. El contenido de esta documentación no se puede reproducir, entregar, publicar o guardar de ninguna forma, ni total ni parcialmente, sin el previo permiso por escrito de Listan.
2. be quiet! es una marca registrada de la empresa Listan GmbH & Co. KG. Otros nombres de productos y empresas aparecen en esta documentación son marcas o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.
3. Listan, de acuerdo con su política, sigue avanzando en el desarrollo de sus productos. Por lo tanto, Listan se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras, sin previo aviso, en los productos descritos en esta documentación.
4. Bajo ningún concepto, Listan será responsable de la pérdida de datos o información ni de daños especiales, ocasionales, directos o indirectos, independientemente de cómo se produzcan.
5. El contenido del presente documento se muestra tal como consta actualmente. Listan no asume ninguna garantía, ni expresa ni tácitamente, sobre la corrección o integridad del contenido de esta documentación, incluyendo, sin limitación, la garantía tácita de la adaptación al mercado y la compatibilidad para un fin determinado, a no ser que una ley aplicable o jurisdicción prescriban una responsabilidad. Listan se reserva el derecho a realizar modificaciones en el presente documento en cualquier momento o a retirarlo. Retirer la documentation.

TECHNISCHE DATEN

Technical data, Données technique, dane techniczne, Datos técnico

1. LABEL

AC Input		100 - 240Vac 50 - 60Hz 10 - 5A					
DC Output		3,3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
BQT L7-730W **730W**	Max. Current	25A	20A	30A	30A	0,3A	3A
				55A			
	Max. Combined Power	150W		660W		3,6W	15W
		730W					

AC Input		100 - 240Vac 50 - 60Hz 10 - 5A					
DC Output		3,3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
BQT L7-630W **630W**	Max. Current	25A	20A	30A	30A	0,3A	3A
				47A			
	Max. Combined Power	150W		564W		3,6W	15W
		630W					

2. VOLTAGE REGULATION

DC Output	3.3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
Tolerance	+/- 5%	+/- 5%	+/- 5%	+/- 5%	+/- 10%	+/- 5%
Ripple/Noise (max.)	50mV	50mV	120mV	120mV	120mV	50mV

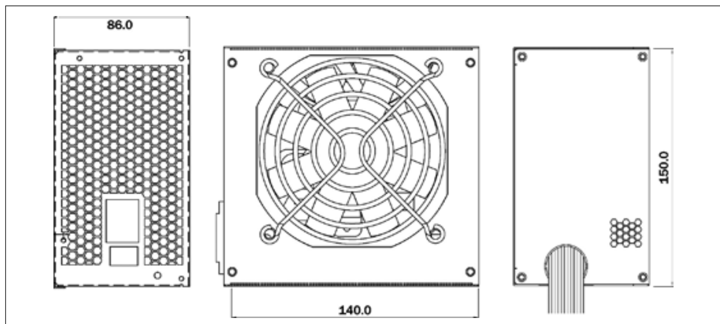
3. OPERATING CONDITIONS

Environment	**Temperature**	**Rel. Humidity**
Operation	0 ~ 40°C	up to 85% (non-condensing)
Storage	-40 ~ 70°C	up to 95% (non-condensing)

4. MINIMALLOAD

	3,3V	5V	12V1	12V2	-12V	5VSB
730W	0,0	0,0	0,0	0,1	0	0
630W	0,0	0,0	0,0	0,1	0	0

5. POWER SUPPLY DIMENSIONS



6. DISTRIBUTION AND PIN ASSIGNMENT

1 13
2 14
3 15
4 16
5 17
6 18
7 19
8 20
9 21
10 22
11 23
12 24

24 PIN
ATX POWER CONNECTOR

Pin	Color	Signal	Pin	Color	Signal
1	Orange	+3.3VDC	13	Orange Brown	+3.3VDC +3.3V def. sense
2	Orange	+3.3VDC	14	Blue	-12VDC
3	Black	COM	15	Black	COM
4	Red	+5VDC	16	Green	PS_ON/OFF
5	Black	COM	17	Black	COM
6	Red	+5VDC	18	Black	COM
7	Black	COM	19	Black	COM
8	Grey	PWR_OK	20		
9	Violet	+5VSB	21	Red	+5VDC
10	Yellow	+12VDC	22	Red	+5VDC
11	Yellow	+12VDC	23	Red	+5VDC
12	Orange	+3.3VDC	24	Black	COM

1 2 3 4

1 2 3 4

PERIPHERAL DEVICES &
FDD POWER CONNECTOR

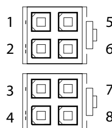
Pin	Color	Signal	Pin	Color	Signal
1	Red	+5VDC	3	Black	COM
2	Black	COM	4	Yellow	+12VDC

15P

1 2 3 4 5

SATA POWER CONNECTOR

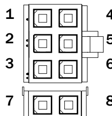
Pin	Color	Signal	Pin	Color	Signal
1	Orange	3,3V	4	Black	COM
2	Black	COM	5	Yellow	+12VDC
3	Red	+5VDC			



+12 V POWER CONNECTOR

Pin	Color	Signal	Pin	Color	Signal
1	Black	COM	3	Yellow	+12VDC
2	Black	COM	4	Yellow	+12VDC

*** For P4 motherboard**



PCI EXPRESS VGA CONNECTOR

Pin	Color	Signal	Pin	Color	Signal
1	Yellow	+12VDC	4	Black	COM
2	Yellow	+12VDC	5	Black	COM
3	Yellow	+12VDC	6	Black	COM
7	Black	COM	8	Black	COM

7. CONNECTIVITY AND CABLE LENGTHS

450mm
150mm
150mm
150mm
4-Pin
20-Pin
24-Pin
S-ATA
S-ATA
HDD
FDD
HDD
HDD
HDD
S-ATA
S-ATA
S-ATA
12V P4-connector
12V P4-connector
12V P8-connector
PCIe 1 (6+2-Pin)
PCIe 2 (6-Pin)
PCIe 3 (6+2-Pin)
PCIe 4 (6-Pin)
450mm

730W & 630W